



Adriatica
Swiss Made Watches

Adriatica

Swiss Made Watches

REF.

Date / Verkaufsdatum / Дата / Data / Dátum / Datum
Prodeje / Data vânzării

Stamp of shop / Stempel des Händlers / Печать магазина / Pieczęć punktu sprzedaży / Pečiatka predajne / Razítko místa prodeje /
Șampila magazinului / Печатка магазину / Печат на магазина



INTERNATIONAL GUARANTEE

This Adriatica watch has been manufactured according to modern methods of production. Before leaving the factory, it has passed successfully very severe controls. Therefore, from the date of purchase, we offer an international guarantee, valid two years and covering eventual manufacturing defects. Not included are: loss, theft, fire damage, accident or rough handling. In case of claim, this certificate has to be presented with the watch to one of our official agents. The battery is not covered by the guarantee.

GARANTIE INTERNATIONALE

Nous certifions que cette montre Adriatica est un produit de notre fabrication, exécutée avec grands soins par des techniciens expérimentés, utilisant un matériel de haute qualité et les dernières méthodes de production. Elle a été testée et a quitté la fabrication en parfait état de marche. La garantie est valable deux ans. Elle couvre tous les défauts de fabrication dans le cadre d'un usage normal (excepté le verre cassé, la perte de la couronne, le remontage excessif du ressort, la pénétration d'eau dans les modèles non étanches à 100%, etc.).

La garantie est nulle si elle ne porte pas la date, le timbre et la signature d'un vendeur officiel.

INTERNATIONALE GARANTIE

Diese Adriatica-Uhr ist nach dem neusten Stand der Technik hergestellt worden und hat strenge Qualitätsprüfungen vor dem Verlassen der Manufaktur mit Erfolg bestanden. Aus diesem Grund gewähren wir ab Kaufdatum eine internationale Garantie von zwei Jahren für allfällige Fabrikationsfehler. Nicht gedeckt sind Verlust, Diebstahl, Unfall, Brand oder unsachgemäße Behandlung. Dieser Garantieschein ist aufzubewahren und bei jeglicher Geltendmachung des Garantieanspruchs bei der Servicestelle mit der Uhr vorzulegen. Die Garantie schließt die Batterie nicht ein.



ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Приобретённые Вами часы фирмы „Adriatica” произведённые на базе новейших технологий и многолетнего опыта швейцарских мастеров. Ваши часы подлежат гарантийному ремонту в течении 24 месяцев с момента их покупки в магазине при возникновении любых дефектов по вине производителя или материалов используемых для их производства. Настоящая гарантия не распространяется на любые механические дефекты (корпуса, стекло) возникшие с результате ремонта часов уполномоченными лицами. Настоящая гарантия не действительна без даты продажи с штампом магазина.

ΔΙΕΘΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το ρολόι Adriatica, έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τον μοντέρνο τρόπο παραγωγής. Πριν από το τελικό στάδιο παραγωγής του εργοστάσιου, κάθε ρολόι έχει περάσει με επιτυχία από πολλούς ελέγχους. Για αυτό τον λόγο από την ημέρα όπου θα αγοράσετε το ρολόι, σας προσφέρουμε διεθνή εγγύηση, η οποία ισχύει για 2 χρόνια και καλύπτει οποιαδήποτε μηχανική βλάβη. Δεν καλύπτει, απώλεια, κλοπή, καταστροφή από φωτιά, ατύχημα, κακή χρήση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε, η εγγύηση να σας καλύψει, το παρόν πιστοποιητικό, θα πρέπει να δειχτεί, σε κάποιον από τους επίσημους συνεργάτες μας. Η μπαταρία δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

GARANTIA INTERNACIONAL

Mediante la presente certificamos que este reloj Adriatica es un producto de nuestra fabricación, que ha sido ejecutado con grandes cuidados por nuestros técnicos experimentados, quienes han utilizado para ello un material de alta calidad y los últimos métodos de producción. Este reloj ha sido sometido a las pruebas pertinentes y ha salido de nuestra fábrica en perfecto estado de funcionamiento. Así pues, garantizamos esta reloj de cualquier defecto de construcción. La garantía es válida durante dos años. Deja de serlo en caso de que no lleve la fecha, el sello y la firma de un vendedor oficial.



MEDZINÁRODNÁ ZÁRUKA

Náramkové hodinky zn. ADRIATICA boli vyrobené na základe moderných technológií. Všetky hodinky prechádzajú uť vo fabrike kvalitatívnou výstupnou kontrolou.

Na hodinky poskytujeme 2 ročnú záruku na výrobné závady. Záruka sa nevzťahuje na mechanické poškodenia vzniknuté pádom a úderom a na vady spôsobené neprimeraným zaobchádzaním (styk s vodou, chemikáliami, silným magnetickým poľom, zvýšená prašnosť). Záruka sa nevzťahuje na batérie. V prípade reklamácie musíte predložiť tento certifikát.

Nemzetközi garancia

Az ADRIATICA óra gyártása modern technológiával, minőségi anyagok felhasználásával készül.

Forgalomba helyezése előtt, szigorú ellenőrzéseken esett át, ezért az eladási időponttól számítva, 2 év nemzetközi garanciát vállalunk.

A garancia nem terjed ki a következőkre:

- lopás, nem rendeltetésszerű használat, külső sérülés, erős fizikai hatás, ütés
- a garancia az óra szerkezetére vonatkozik
- a szerkezet meghibásodása esetén a számlával és a garancialevéllel forduljon az óra forgalmazójához.
- az első elemcsere garanciális időn belül díjmentes.

GWARANCJA MIĘDZYNARODOWA

Zegarek Adriatica wyprodukowany został na bazie nowoczesnej szwajcarskiej technologii, popartej długoletnimi doświadczeniami. Zegarek podlega bezpłatnej naprawie w punktach serwisowych wymienionych w gwarancji, w przeciągu 2 lat od dnia zakupu, w przypadku wyniknięcia wad materiałowych lub innych powstałych z winy producenta. Czas bezpłatnej naprawy gwarancyjnej wynosi 14 dni w przypadku dostarczenia urządzenia do centralnego punktu serwisowego lub 28 dni w przypadku dostarczenia urządzenia do serwisowego punktu przyjęć. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych powstałych z winy użytkownika, zanieczyszczenia i zamoczenia zegarka, ścierania się zewnętrznej warstwy bransolety, wymiany baterii, wymiany paska i uszkodzeń powstałych w wyniku otwarcia i naprawy zegarka przez osoby niekompetentne. Gwarancja nieopieczowana jest nieważna.



MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Potvrzujeme, že Vaše hodinky značky Adriatica jsou výrobkem naší firmy. Byly vyrobeny na základě nejnovější švýcarské technologie, podložené mnohaletými zkušenostmi. Hodinky jsou důkladně testovány a opouštějí výrobu v perfektním stavu. Na Vámi zakoupené hodinky je poskytována záruka 2 roky od data prodeje potvrzeného prodejcem v záručním listě. Záruka se vztahuje na materiálové a výrobní vady zjištěné při normálním používání. Tato záruka se nevztahuje na vady způsobené nešetrným zacházením, neodbornými zásahy, nárazy, stykem s chemikáliemi a magnetický polem nebo porušením podmínek způsobu používání.

GARANTII TINGIMUSED

Teie poolt ostetud firma “Adriatica” kell on toodetud Šveitsi meistrite kauaaegsete kogemuste ja uue tehnoloogia baasil. Teie kellale tehakse 2 aasta jooksul tasuta garantiiremont, kui on ilmunud vead, mis on tekkinud kasutatud materjalidest või tootmises Käesolev garantii ei laiene mehhaanilistele defektidele (korpus, klaas jne) kui on tekkinud kasutaja süü läbi või remondi käigus mittevõlgitatud isikute poolt. Garantii pole kehtiv kui puudub müügi kuupäev, kaupluse tempel ja müüja allkiri.

GARANȚIE INTERNAȚIONALĂ

Acest ceas Adriatica a fost fabricat în conformitate cu metodele moderne de producție. Până la punerea în vânzare, a trecut cu succes controale severe. De aceea, de la data achiziționării acestui ceas, oferim o garanție internațională, valabilă doi ani și care acoperă eventualele defecte de fabricație. Nu sunt incluse: pierderea, furtul, accidentele sau purtarea ceasului într-o manieră improprie. În cazul unei defecțiuni, acest certificat va fi prezentat împreună cu ceasul la unul dintre distribuitorii autorizați. Bateria nu face obiectul garanției.



Ваш годинник Adriatica виготовлений згідно сучасних технологій виробництва. Він повністю пройшов контроль якості перед відправленням з фабрики. Тому ми надаємо міжнародну гарантію протягом двох років від дати продажу. Гарантія поширюється на виробничі дефекти годинника. Гарантія не діє на: -термін служби батарейки, -втрату або крадіжку годинника, -різні пошкодження деталей годинника через неналежне використання або стихійного лиха, -природню зношеність (корпус, браслет, скло,ремінець). У випадку необхідності даний сертифікат повинен бути наданий разом з годинником одному з офіційних агентів Adriatica.

Международна гаранция

Часовниците Адриатика са произведени в съответствие с най-модерните методи. Преди да напуснат фабриката те успешно преминават много контролни тестове. Затова, от датата на закупуване Вие получавате международна гаранция, която е валидна в рамките на две години и покрива евентуални дефекти при производството. В гаранцията не се включва следното: Загуба, кражба, щета от огън, аксидент или груба поддръжка, както и счупено стъкло и счупени външни части на верижката и корпуса. В случай на проблем този сертификат трябва да бъде показан на нашите официални агенти заедно с часовника. Батерията не се включва в гаранцията.

Laikrodis ADRIATICA – puikus Jūsų pasirinkimas. Šis laikrodis pagamintas naudojant aukščiausias technologijas ir ilgalaikę laikrodžių gamintojų iš Šveicarijos patirtį. Laikrodžiui suteikiama 2 metų garantija nemokam taisymui, gedimams dėl gamintojo kaltės. Garantija netaikoma laikrodžiui, jeigu yra mechaninis gedimas (korpuso, stiklo, ir pan.) dėl pirkėjo kaltės bei laikrodžiui, kuris buvo atidarytas, taisytas neįgalio asmens. Garantija negalioja be pardavimo kvito, teisingai užpildyto paso.



Internacionalna garancija

Ovaj Adriatica-sat je proizveden po najnovijim standardima tehnike i sa uspjehom je položio ostre provjere kvaliteta pre napustanja fabrike. Iz tog razloga dodjeljujemo od dana kupovine, internacionalnu garanciju na dvije godine za sve fabricke greske. Nisu pokriveni: gubitak, kradja, udes, pozar i nepromisljeno rukovanje. Ova garancija se mora cuvati i pri svakom korištenju garancije predociti kod servisne stanice zajedno sa satom. Garancija ne obuhvata baterije.

GARANZIA INTERNAZIONALE

Attestiamo che questo orologio Adriatica è un prodotto di nostra fabbricazione, eseguito con grandi cure da tecnici esperti, utilizzando un materiale di alta qualità e i più recenti metodi di produzione. E' stato collaudato e ha lasciato la fabbricazione in perfetto stato di funzionamento.

La garanzia è valida due anni. Copre tutti i difetti di fabbricazione nell'ambito di un'utilizzazione normale (tranne il vetro rotto, la perdita della corona, la ricarica eccessiva della molla, la penetrazione d'acqua nei modelli non impermeabili al 100%, ecc.). La garanzia è nulla se non porta la data, il timbro e la firma di un rivenditore ufficiale.

Garantijas noteikumi

Jūsu iegādātie firmas “Adriatica” pulkstenis izstrādāti uz jaunāko tehnoloģiju bāzes un ar ilggadīgo meistarību pieredzi. Jūsu pulkstens var būt salabots par brīvu divu gadu laikā no pirkšanas brīža, veikalā uzrādot garantijas talonu, ja tajā ir vainojams pats meistars vai materiāls ir bojāts. Garantijas talons netiek pieņemts, ja ir radušies mehāniskie defekti (korpusa, stikla un tml.), ja tajā ir vainīgs pircējs, vai arī ir defekti, kuri ir radušies remonta laikā, kurā ir vainīga nepilnvarotā persona. Štā garantija nav derīga, ja tajā nav pārdošanas laika, paraksta vai veikala zīmoga.



Garantia internacional

Os relógios Adratica são fabricados de acordo com os modernos métodos de produção. Antes da comercialização são sujeitos a um rigoroso controlo de qualidade. Assim sendo, permite-nos oferecer dois anos de garantia contra defeitos de fabrico.

Exclusões à garantia: Defeitos provocados por mau uso, reparações efectuadas por pessoas alheias aos centros de assistência técnica autorizados, pilha e vidro.

Para usufruir dos direitos, a garantia deve estar devidamente preenchida e acompanhada pelo documento comprovativo da compra.

Garancijska izjava

Izjavljamo, da bomo v svojem pooblaščenem servisu brezplačno odpravili vse pomanjkljivosti, ki bi pri uporabi (v skladu z navodili za uporabo izdelka) nastale kot posledica tovarniške napake. Kot tovarniška napaka se šteje:

-odstopanja točnosti mehanizma od tovarniško deklariranih, -če urni mehanizem ne deluje oz. so motene funkcije, ki jih prikazuje določeni artikel. Budna d.o.o. se obvezuje zamenjati artikel z novim, če okvare ne bomo odpravili v zakonskem roku oz. povrnili stroške nakupa, če ure ni možno popraviti ali zamenjati z novo. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancijski rok prične veljati z dnem prodaje izdelka in traja 12 mesecev. Garancijsko popravilo se izvrši le ob predložitvi pravilno in popolno izpolnjenega garancijskega lista (datum prodaje, številka ure, žig in podpis prodajalca). Nadomestne dele in možnost popravila izven garancijskega roka, zagotavljamo še po zakonsko določenem roku za to vrsto proizvoda. Garancijsko popravilo potrdi pooblaščen servis. Garancija ne velja za: -baterijo in uporabo drugih baterij kot jih predpisuje proizvajalec, -mehanske poškodbe na steklu, zapestnici pasčku in ohišju, -poškodbe, ki bi jih povzročile visoke temperature, vibracije in magnetna sevanja, ki presegajo predpisane standarde za to vrsto proizvodov, -poškodbe, ki bi jih povzročila voda oz. vlaga, razen pri posebno označenih vodotesnih urah, -vdor vode pri urah z oznako vodotesnosti 3m oz. 3ATM, 5m oz 5ATM in manj. -ure, ki so kupljene pri nepooblaščenih prodajalcih ali izven Slovenije.

Garancija preneha: -pri neupoštevanju pisnih navodil za uporabo in navodil prodajalca, -zaradi kakršnega koli posega nepooblaščen osebe na ohišje, zapestnico ali v mehanizem ure, -za dele, ki se z nošenjem obrabijo in trošijo

Pooblaščen servis in uvoznik:

BUDNA d.o.o. Košticalova 5a, 8000 Novo mesto.

تم تصنيع ساعة أدرياتيكاً وفقاً لطرق الإنتاج العصرية، وقد اجتازت هذه الساعة عدة فحوصات دقيقة جداً بنجاح قبل أن تغادر المصنع. وعليه، فإننا نقدم لك كفالة دولية صالحة لمدة سنتين منذ تاريخ الشراء تغطي أي خلل محتمل في التصنيع. لا يشمل ذلك: فقدان السرقة وأضرار الحريق والحوادث والاستعمال السيئ. في حال وجود مطالبة، ينبغي تقديم هذه الشهادة مع الساعة إلى أحد وكلائنا الرسميين. لا تغطي الكفالة البطارية.



全球保修證

“Adriatica” 錶是用最新技術精工研造，經嚴格重覆檢驗才推出市場。本公司竭誠提供由購買日期起兩年全球保修服務。惟不包括遺失，盜竊，燒毀，意外或不適當使用。如需服務，請攜同此保修證到本品牌特約代理商。另外保修不包括更換電池服務。



RONDA **startech**

Cal. 5030.D

Brief specifications

Time/Date

- Hour hand
- Minute hand
- Small second hand (position 3h)
- Date (position 4h)

Chronograph

- Hour counter up to 12 hours (position 6h)
- Minute counter up to 30 minutes (position 9h)
- Centre stop-second

General

- Battery type: 395 (diameter 9.5mm x 2.6mm / SR 927 SW)
- Accuracy: +20 / -10 seconds per month

Description of the display and control buttons

Display elements

Second hand

Minute hand

Hour hand

Centre stop-second

Minute counter

Hour counter

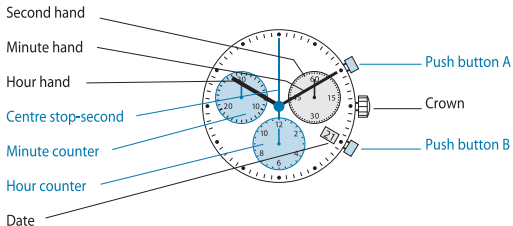
Date

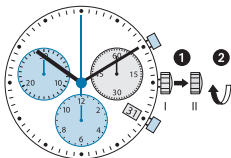
Control buttons

Push button A

Crown

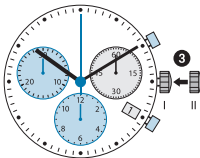
Push button B





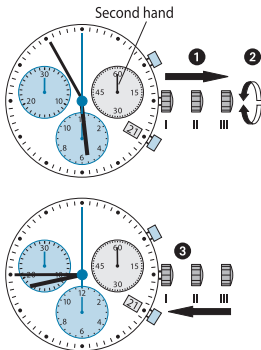
Setting the date (quick mode)

- ❶ Pull out the crown to position II (the watch continues to run).
- ❷ Turn the crown until the correct date **1** appears.
- ❸ Push the crown back into position I.



Please note:

During the date changing phase between 9 PM and 12 PM; the date must be set to the date of the following day.

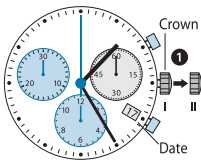


Setting the time

- 1*** Pull out the crown to position III (the watch stops).
- 2** Turn the crown until you reach the correct time 8:45 .
- 3*** Push the crown back into position I.

Please note:

* In order to set the time to the exact second, **1** must be pulled out when the second hand is in position «60» (I). Once the hour and minute hands have been set, **3** must be pushed back into position I at the exact second.

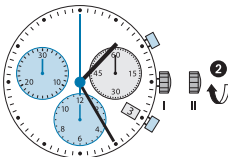


Setting the date/time following a battery change

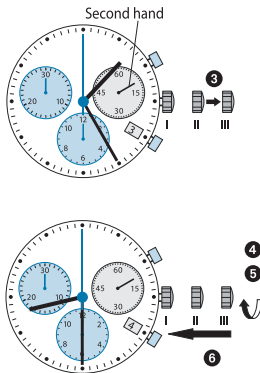
Example:

- Date / time on the watch: 17 / 1:25 AM
- Present date / time: 4 / 8:30 PM

1 Pull out the crown to position II (the watch continues to run).



2 Turn the crown until yesterday's date appears 3.



- ↓
- 3* Pull out the crown to position III (the watch stops).
 - 4 Turn the crown until the correct date **4** appears.
 - 5** Continue to turn the crown until the correct time 8:30 PM appears.
 - 6 Push the crown back into position I.

Please note:

* To set your watch to the exact second, please refer to the chapter entitled «setting the time».

** Please observe the AM/PM clock rhythm.

Chronograph:

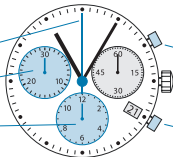
- The chronograph's **hour counter** measures times up to 12 hours.
- The **minute counter** measures 30 minutes per rotation.
- The **center stop-second** measures 60 seconds per rotation..

Display elements

Centre stop-second

Minute counter

Hour counter



Control buttons

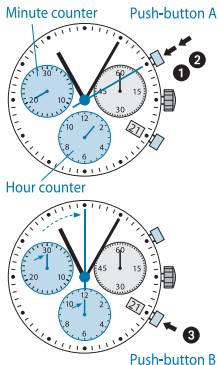
Push-button A
(Start / Stop)

Push-button B
(Reset)

Please note:

Before using the chronograph functions, please ensure that:

- the crown is in position I (= normal position).
- the 3 chronograph hands are precisely at zero position following activation of push-button B .
Should this not be the case, the positions of the hands must be adjusted (see the chapter entitled «adjusting the chronograph hands to zero position»).

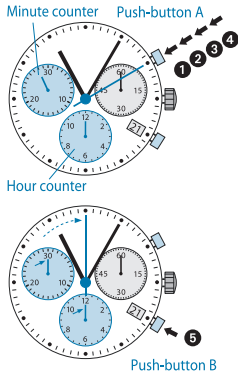


Chronograph: Basic function

(Start / Stop / Reset)

Example:

- 1 Start: Press push-button A.
- 2 Stop: to stop the timing, press push-button A once more and read the three chronograph hands: 1h / 20min / 10 sec.
- 3 Zero positioning: Press push-button B. (The three chronograph hands will be reset to their zero positions).



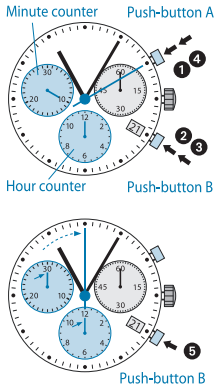
Chronograph: Accumulated timing

Example:

- ❶ Start: (start timing)
- ❷ Stop: (e.g. 15 min 5 sec following ❶)
- ❸ Restart: (timing is resumed)
- ❹* Stop: (e.g. 13 min 5 sec following ❸)
= 28 min 10 sec
(The accumulated measured time is shown)
- ❺ Reset: 
The three chronograph hands are returned to their zero positions.

Please note:

* Following ❹, the accumulation of the timing can be continued by pressing push-button A (*Restart / Stop, Restart / Stop, ...*)



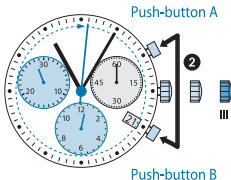
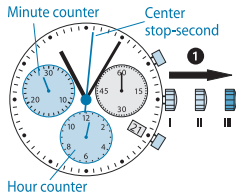
Chronograph: Intermediate or interval timing

Example:

- ➊ Start: (start timing)
- ➋ **Display interval:**
e.g. 10 minutes 10 seconds (timing continues in the background)
- * ➌ ➍ Making up the measured time:
(the 3 chronograph hands are quickly advanced to the ongoing measured time).
- ➎ Stop: (Final time is displayed)
- ➏ Reset: ➔
The 3 chronograph displays are returned to their zero position

Please note:

* Following ➍, further intervals or intermediates can be displayed by pressing push-button B (*display interval / make up measured time, ...*)



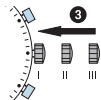
Adjusting the chronograph hands to zero position

Example:

One or several chronograph hands are not in their correct zero positions and have to be adjusted (e.g. following a battery change).

- 1 Pull out the crown to position III (all 3 chronograph hands are in their correct or incorrect zero position).
- 2 Keep push-buttons A and B depressed simultaneously for at least 2 seconds (the centre stop-second rotates by $360^\circ \rightarrow$ corrective mode is activated).





Adjusting the centre stop second

Single step ↗ A 1 x short



Continuous ↗ A long

Adjusting the next hand B ↗



Adjusting the hour counter hand (position 6h)

Single step ↗ A 1 x short



Continuous ↗ A long

Adjusting the next hand B ↗



Adjusting the minute counter hand (position 9h)

Single step ↗ A 1 x short



Continuous ↗ A long



3 Returning the crown to position I

Termination of the chronograph hands adjustment
(can be carried out at any time).



RONDA **startech**

Cal. 5040.B

Brief specifications

Time/Date

- Hour hand
- Minute hand
- Small second hand (position 3h)
- Date (position 12h)

Chronograph

- $\frac{1}{10}$ second counter / hour counter after 30 minutes (position 6h)
- Minute counter up to 30 minutes (position 9h)
- Centre stop-second

General

- Battery type: 395 (diameter 9.5mm x 2.6mm / SR 927 SW)
- Accuracy: +20 / -10 seconds per month

Description of the display and control buttons

Display elements

Date

Second hand

Minute hand

Hour hand

Centre stop-second

Minute counter

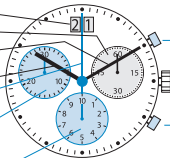
$\frac{1}{10}$ second counter
(houer counter after 30 minutes)

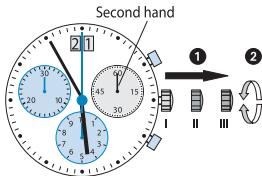
Control buttons

Push button A

Crown

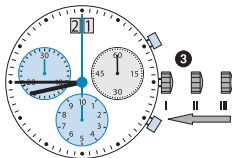
Push button B





Setting the time

- 1*** Pull out the crown to position III (the watch stops).
- 2** Turn the crown until you reach the correct time 8:45.

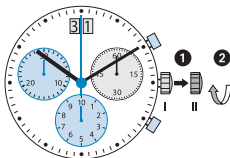


- 3*** Push the crown back into position I.

Please note:

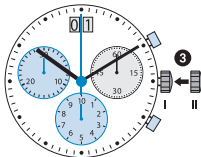
* In order to set the time to the exact second, **1** must be pulled out when the second hand is in position «60».

Once the hour and minute hands have been set, **3** must be pushed back into position I at the exact second.



Setting the date (quick mode)

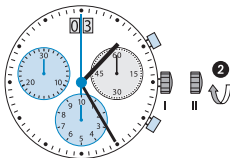
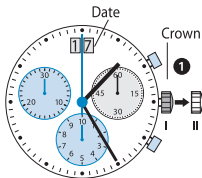
- 1 Pull out the crown to position II (the watch continues to run).
- 2 Turn the crown until the correct date **01** appears.
- 3 Push the crown back into position I.



Please note:

During the date changing phase between 9 PM and 12 PM; the date must be set to the date of the following day.

An extreme acceleration in setting the date with quick mode can induce a false date indication. The synchronization is re-established by setting the date from 01 till 31 (crown in position II).



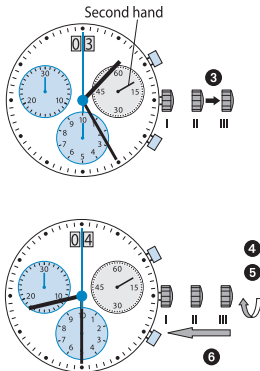
Setting the date/time following a battery change

Example:

- Date / time on the watch: 17 / 1:25 AM
- Present date / time: 04 / 8:30 PM

- 1** Pull out the crown to position II (the watch continues to run).
- 2** Turn the crown until yesterday's date appears 03.





- 3* Pull out the crown to position III (the watch stops).
- 4 Turn the crown until the correct date **04** appears.
- 5** Continue to turn the crown until the correct time 8:30 PM appears.
- 6 Push the crown back into position I.

Please note:

* To set your watch to the exact second, please refer to the chapter entitled «setting the time».

** Please observe the AM/PM clock rhythm.

Chronograph:

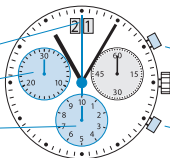
- The **minute counter** measures 30 minutes per rotation.
- The **center stop-second** measures 60 seconds per rotation.
- The **$\frac{1}{10}$ second counter** measures 1 second per rotation. After 30 minutes this counter works as **hour counter**. The hour counter measures 10 hours per rotation.

Display elements

Centre stop-second

Minute counter

$\frac{1}{10}$ second counter
(hour counter after 30 minutes)



Control buttons

Push-button A
(Start / Stop)

Push-button B
(Reset)

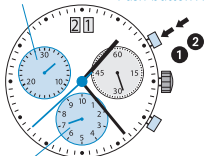
Please note:

Before using the chronograph functions, please ensure that:

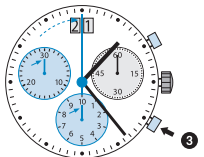
- the crown is in position I (= normal position).
- the 3 chronograph hands are precisely at zero position following activation of push-button B . Should this not be the case, the positions of the hands must be adjusted (see the chapter entitled «adjusting the chronograph hands to zero position»).



Minute counter Push-button A



1/10 second counter



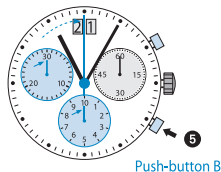
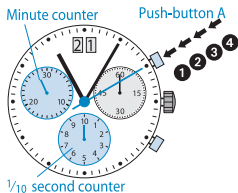
Push-button B

Chronograph: Basic function

(Start / Stop / Reset)

Example:

- 1 **Start:** Press push-button A.
- 2 **Stop:** to stop the timing, press push-button A once more and read the three chronograph hands: **4min / 38sec / 7/10 sec**
- 3 **Zero positioning:** Press push-button B.
(The three chronograph hands will be reset to their zero positions).



Chronograph: Accumulated timing

Example:

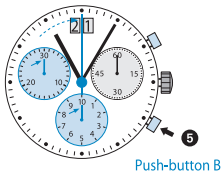
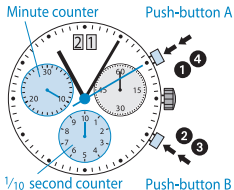
- ➊ Start: (start timing)
- ➋ Stop: (e.g. 15 min 5 sec following ➊)
- ➌ Restart: (timing is resumed)
- ➍* Stop: (e.g. 13 min 5 sec following ➌)
= 28 min 10 sec

(The accumulated measured time is shown)

- ➎ Reset: 
The three chronograph hands are returned to their zero positions.

Please note:

* Following ➍, the accumulation of the timing can be continued by pressing push-button A
(Restart / Stop, Restart / Stop, ...)



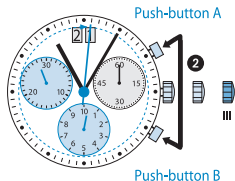
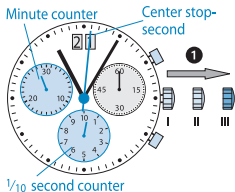
Chronograph: Intermediate or interval timing

Example:

- ➊ Start: (start timing)
- ➋ **Display interval:**
e.g. 10 minutes 10 seconds (timing continues in the background)
- ➌ Making up the measured time:
(the 3 chronograph hands are quickly advanced to the ongoing measured time).
- ➍ Stop: (Final time is displayed)
- ➎ Reset:
The 3 chronograph displays are returned to their zero position

Please note:

* Following ➌, further intervals or intermediates can be displayed by pressing push-button B (*display interval / make up measured time, ...*)



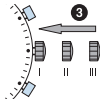
Adjusting the chronograph hands to zero position

Example:

One or several chronograph hands are not in their correct zero positions and have to be adjusted (e.g. following a battery change).

- 1 Pull out the crown to position III (all 3 chronograph hands are in their correct or incorrect zero position).
- 2 Keep push-buttons A and B depressed simultaneously for at least 2 seconds (the centre stop-second rotates by $360^\circ \rightarrow$ corrective mode is activated).





Adjusting the centre stop second

Single step ↖ A 1 x short

Continuous ↖ A long

Adjusting the next hand B ↖

Adjusting the $\frac{1}{10}$ second counter hand (position 6h)

Single step ↖ A 1 x short

Continuous ↖ A long

Adjusting the next hand B ↖

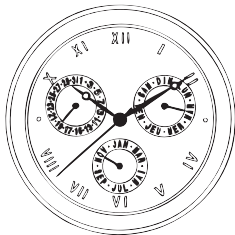
Adjusting the minute counter hand (position 9h)

Single step ↖ A 1 x short

Continuous ↖ A long

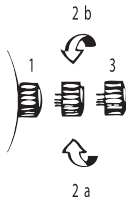
3 Returning the crown to position I

Termination of the chronograph hands adjustment
(can be carried out at any time).



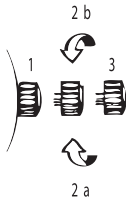
7536 B


technotime



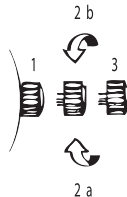
Handsetting-stem functions

- 1 Regular running
- 2a Date and month correction
- 2b Day correction
- 3 Handsetting, stop-second with interruption of current to the motor



Funktionen der Stellwelle

- 1 Normaler Gang
- 2a Datum-Monatkorrektur
- 2b Tageskorrektur
- 3 Zeigerstellen, SekundenStopp
mit Unterbrechung der Motorspeisung



Fonctions de la tige

- 1 Marche normale
- 2a Correction date et mois
- 2b Correction jour
- 3 Mise à l'heure, stop-seconde avec
interruption du courant pour le moteur



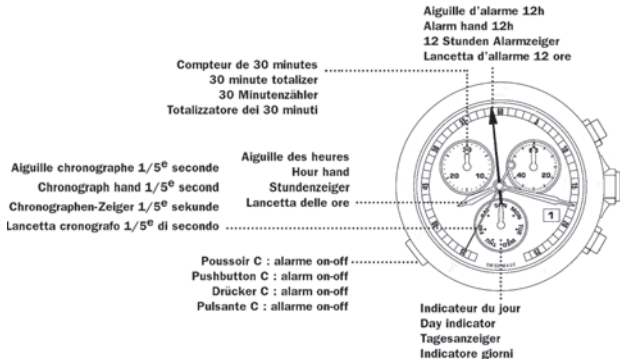


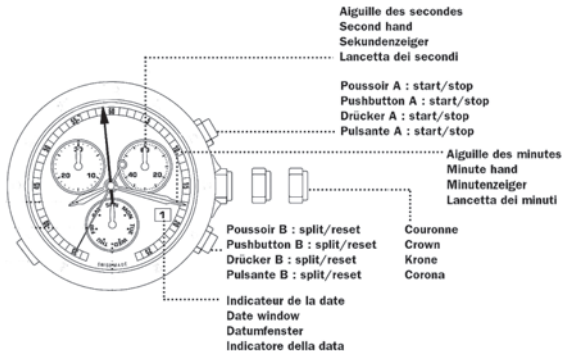
MANUEL D'INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS MANUAL
BETRIEBSANLEITUNG - MANUALE D'ISTRUZIONE PER L'USO

Version
8154/220

CHRONOGRAPHE ANALOGIQUE AVEC COMPTEUR 30 MIN., ALARME 12 HEURES, JOUR ET DATE
ANALOG - CHRONOGRAPH WITH 30 MIN. COUNTER, ALARM 12 HOURS, DAY AND DATE
ANALOG - CHRONOGRAPH MIT 30 MIN. ZÄHLER, ALARM 12 STUNDEN, TAG UND DATUM
CRONOGRIFO ANALOGICO CON TOTALIZZATORE 30 MIN., ALLARME 12 ORE, GIORNO E DATA

PRESENTATION – PRESENTATION – ANSICHT – PRESENTAZIONE





REGLAGE DE L'HEURE - SETTING THE TIME - EINSTELLEN DER ZEITANZEIGE - CORREZIONE DELL'ORA E MINUTE



0.1

RESET



0.2

CORRECTION DE LA DATE

ATTENTION: LA CORRECTION DE LA DATE NE PEUT PAS SE FAIRE ENTRE 21H00 ET 0H30.

SETTING THE DATE

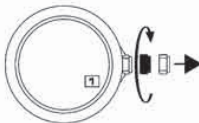
CAUTION: NEVER CORRECT DATE BETWEEN 9 PM AND 0.30 AM.

EINSTELLEN DES DATUMS

ACHTUNG: DATUM NICHT ZWISCHEN 21 UHR UND 0 UHR 30 EINSTELLEN.

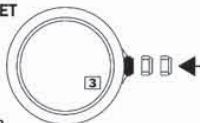
CORREZIONE DELLA DATA

ATTENZIONE: IL CAMBIO DI DATA NON È POSSIBILE DALLE ORE 21 ALLE ORE 0.30.



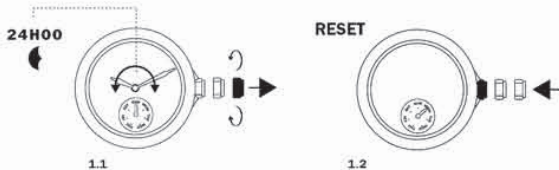
2.1

RESET

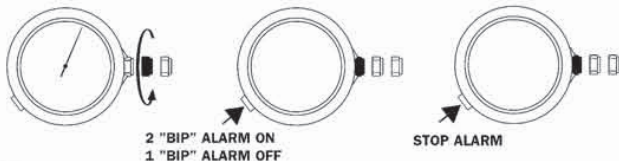


2.2

CORRECTION DU JOUR - TO CORRECT THE DAY - KORREKTUR DES TAGES - CORREZIONE DEL GIORNO

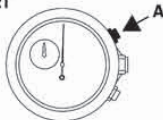


REGLAGE DE L'ALARME - ALARM SETTING - EINSTELLEN DES ALARMS - CORREZIONE DEL ALLARME



CHRONOGRAPHE - CHRONOGRAPH - CHRONOGRAPH - CRONOGRARO

START



4.1

MODE 1
MODE 1
MODUS 1
FUNZIONE 1

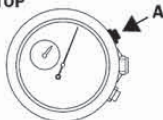
APRÈS 5 1/2 HEURES DE MARCHE, LE CHRONO S'ARRÊTE ET SE REMET À ZÉRO AUTOMATIQUEMENT AFIN D'ÉCONOMISER LA PILE.

NACH 5 1/2 LAUFSTUNDEN STOPPT DER CHRONO UND GEHT AUTOMATISCH AUF DIE NULLSTELLUNG ZURÜCK, UM DIE BATTERIESTROM ZU SPAREN.

AFTER 5 1/2 HOURS OF CONTINUOUS RUNNING, THE CHRONO STOPS AND RESETS AUTOMATICALLY TO SAVE THE BATTERY

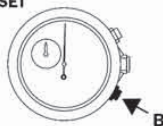
DOPO 5 ORE E MEZZO DI FUNZIONAMENTO IL CRONOGRARO SI FERMA E TORNA A ZERO IN MODO DI RISPARMIARE LA BATTERIA.

STOP



4.2

RESET

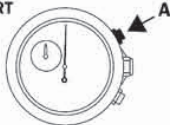


4.3

**MESURE DE TEMPS INTERMEDIAIRES - MEASURING SPLIT TIMES - MESSUNG VON ZWISCHENZEITEN
MISURAZIONE DEI TEMPI INTERMEDIARI**

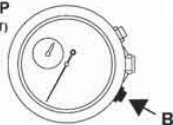
MODE 2
MODE 2
MODUS 2
FUNZIONE 2

START



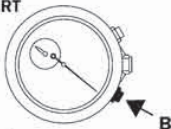
5.1

**STOP
(SPLIT)**



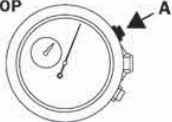
5.2

RESTART



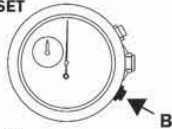
5.3

STOP



5.4

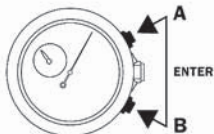
RESET



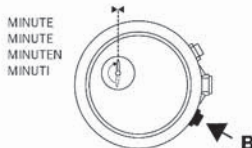
5.5

SEULEMENT APRÈS CHANGEMENT DE LA PILE OU MAUVAISE MANIPULATION
AFTER BATTERY EXCHANGE OR MISHANDLING ONLY
NUR NACH BATTERIEWECHSEL ODER UNKORREKTER HANDHABUNG
SOLAMENTE DOPO CAMBIO DELLA PILA O UTILIZZAZIONE ERRATA

**INITIALISATION CHRONOGRAPHE,
MINUTE ET SECONDE CHRONOGRAPHE**



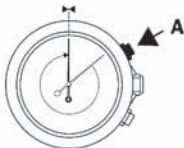
**TO RESET CHRONOGRAPH,
MINUTE AND SECOND CHRONOGRAPH**



SEULEMENT APRÈS CHANGEMENT DE LA PILE OU MAUVAISE MANIPULATION
AFTER BATTERY EXCHANGE OR MISHANDLING ONLY
NUR NACH BATTERIEWECHSEL ODER UNKORREKTER HANDHABUNG
SOLAMENTE DOPO CAMBIO DELLA PILA O UTILIZZAZIONE ERRATA

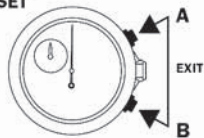
**INITIALISIEREN DES CHRONOGRAPH,
MINUTEN UND SEKUNDEN, CHRONOGRAPH**

SECONDE
SECOND
SEKUNDEN
SECONDI



**INIZIALIZAZIONE DEI CRONOGRAFO,
MINUTI SECONDI CRONOGRAFO**

RESET







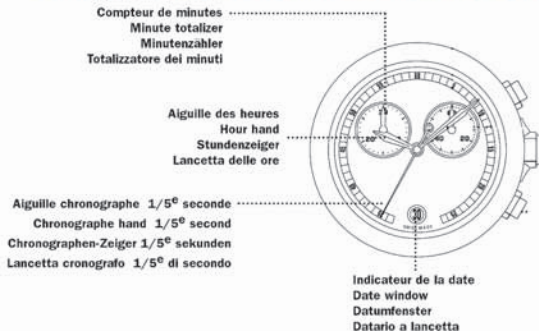
MANUEL D'INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS MANUAL
BETRIEBSANLEITUNG - MANUALE D'ISTRUZIONE PER L'USO
Versions - Versions - Versionen - Versioni

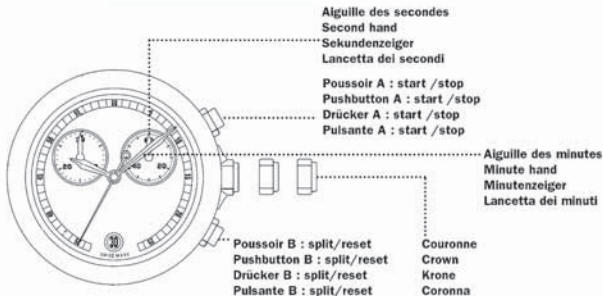
8161/201 - 8161/202 - 8161/204



CHRONOGRAPHE ANALOGIQUE AVEC COMPTEUR 30 MIN. ET DATE
ANALOG CHRONOGRAPH WITH 30 MIN. COUNTER AND DATE
ANALOG CHRONOGRAPH MIT 30 MIN. ZÄHLER UND DATUM
CRONOGRIFO ANALOGICO CON TOTALIZZATORE 30 MIN. E DATA

PRÉSENTATION – PRESENTATION – ANSICHT – PRESENTAZIONE 8161/201



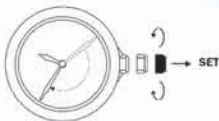


**CORRECTION DE
L'HEURE ET MINUTE**

**TO CORRECT THE
TIME AND MINUTE**

**KORREKTUR DER
ZEITANZEIGE UND
MINUTEN**

**CORREZIONE
DELL'ORA E MINUTI**



1.1



1.2

CORRECTION DE LA DATE
**ATTENTION: LA CORRECTION
DE LA DATE NE PEUT PAS
SE FAIRE ENTRE 21H00 ET 0H30.**

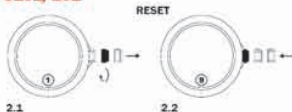
8161/201

SETTING THE DATE
**CAUTION: NEVER CORRECT DATE
BETWEEN 9 PM AND 0.30 AM.**

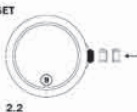
EINSTELLEN DES DATUMS
**ACHTUNG: DATUM NICHT
ZWISCHEN 21 UHR UND 0
UHR 30 EINSTELLEN.**

8161/202

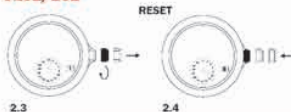
CORREZIONE DELLA DATA
**ATTENZIONE: IL CAMBIO DI
DATA NON È POSSIBILE DALLE
ORE 21 ALLE ORE 0.30.**



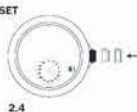
2.1



2.2



2.3



2.4

**CORRECTION DE LA PHASE DE LUNE - TO CORRECT THE MOONPHASE
KORREKTUR DER MONDPHASE - CORREZIONE DELLA FASE DI LUNA**

VERSION
8161/204



RÉGLER LA DATE D'APRÈS LA DERNIÈRE PLEINE LUNE. ENSUITE, ADAPTER COMME ÉTAPE 2.1 ET 2.2

SET THE DATE ACCORDING TO THE LAST FULL MOON. AFTERWARDS ADAPT LIKE STEP 2.1 AND 2.2

EINSTELLUNG DES DATUMS VOM LETZTEM VOLLMOND. DANACH ANPASSEN WIE PUNKT 2.1 UND 2.2

REGOLARE LA DATA SECONDO L'ULTIMA LUNA PIENA. IN SEGUITO ADATTARE SECONDO I PUNTI 2.1 E 2.2



3.1



3.2

MESURE DE TEMPS CUMULÉS - MEASURING CUMULATIVE TIMES - MESSUNG DER KUMULIERTEN ZEIT - MISURAZIONE DEI TEMPI CUMULATI

APRÈS 5 1/2 HEURES DE MARCHÉ, LE CHRONO S'ARRÊTE ET SE REMET À ZÉRO AUTOMATIQUEMENT AFIN D'ÉCONOMISER LA PILE.

NACH 5 1/2 UHRSTUNDEN STOPPT DER CHRONO UND GEHT AUTOMATISCH AUF DIE NULLSTELLUNG ZURÜCK, UM DIE BATTERIESTROM ZU SPAREN.

AFTER 5 1/2 HOURS OF CONTINUOUS RUNNING, THE CHRONO STOPS AND RESETS AUTOMATICALLY TO SAVE THE BATTERY.

DOPO 5 ORE E MEZZO DI FUNZIONAMENTO IL CRONOGRAFO SI FERMA E TORNA A ZERO IN MODO DI RISPARMIARE LA BATTERIA.

START



4.1

STOP



4.2

START



4.3

STOP



4.4

RESET



4.5

**MESURE DE TEMPS INTERMÉDIAIRE - MEASURING SPLIT TIMES - MESSUNG DER ZWISCHEN ZEIT
MISURAZIONE DEI TEMPI INTERMEDIARI**

START



5.1

**STOP
(SPLIT)**



5.2

RESTART



5.3

STOP



5.4

RESET



5.5



Water Resistance Chart / Wasserdichtigkeitstabelle / Водозащищенность / Warunki wodoszczelności / Prosíme o zoznámenie s podmienkami vodotesnosti / Prosíme o seznámení s podmínkami vodotěsnosti / Rezistența la apă / Водозахист / Tabela de resistència à água

خريطة لمقاومة الماء	30 m 3 ATM 3 BAR	50 m 5 ATM 5 BAR	100 m 10 ATM 10 BAR	200 m 20 ATM 20 BAR	1000 m 100 ATM 100 BAR
Accidental Splashes / Zufälliges Bespritzen / Случайные брызги / Przypadkowe zachlapania / Náhodný styk s vodou / Odolné proti střikající vodě / Stropire accidentală / Випадкові бризки / Salpicos رشقات عرضية	✓	✓	✓	✓	✓
Swimming / Schwimmen / Плавание / Pływanie / Plávanie / Plavání / Inot / Плавання / Natação recreativa وظيفة	✗	✓	✓	✓	✓
Snorkelling / Schnorcheln / Подводное плавание / Nurkowanie bez akwalungu / Plávanie bez potápač.přístrojov / Potápění bez přístroje / Înot, Sporturi acvatice / Пірнання без аквалангу / Natação desportiva رياضة مائية	✗	✗	✓	✓	✓
Scuba Diving / Sporttauchen / Подводное плавание с снаряжением / Nurkowanie z akwalungiem / Potápanie s potápač. přístroj. / Potápění s přístrojem / Scufundări / Пірнання / Mergulho simples غوص بالرنانة المائية	✗	✗	✗	✓	✓
Professional deep sea diving / Professionelles Tieftauchen / Профессио- нальное подводное плавание / Profesjonalne nurkowanie głębinowe / Profesjonalne hĺbkové potápanie / Profesjonalní potápění / Scufundări profesioniste la adâncime / Професійні морські глибинні занурення у воду / Mergulho profissional الغوص العميق المحترف في البحر	✗	✗	✗	✓	✓



Waterproof / Wasserdichtigkeit
 Wodoszczelność / Vodotěsnost
 Vodotěsnost / Rezistența la apă
 Водонепроникність / Resistência à água

مقاومة للماء



10 ATM
 5 ATM
 3 ATM

Function / Funktionen / Функция / Funkcje
 Funkcie / Funkce / Funcție / Функція / Funções

وظيفة



Alarm / Alarm
 Будильник /
 Budík Alarm /
 Alarmă
 Будильник /
 Alarme

منبه



EOL - End of Life /
 Batteriestandanzeige /
 Разряженность батарейка
 / Wskaż. wyczerp. baterii
 / Indikácia slabej batérie /
 Upozornění na vyčerpání
 baterie / Sfârșitul vieții
 bateriei / Показчик розряду
 батарейки / Indicador de
 carga da pilha

نهاية العمر

Case / Gehäuse / Корпус / Koperta / Púzdro / Pouzdro / Carcasă / Покриття



Titanium

Titan

Титановый корпус

Tytan

Titán

Titan

Carcasă de titanium

Титановый корпус

Titânio

Titanium-Bic

Titan-bicolor

Титановый корпус

– комбинированный

Tytan-bikolor / Titán-bicolor

Titan-bicolor

Carcasă de titanium bicolor

/ Двоколірний титановий

корпус / Titânio bicolor

Steel

Stahl

Стальной корпус

Stal

Oceľ

Ocel

Carcasă de oțel

Сталевий корпус

Aço

Steel-Bic

Stahl-bicolor

Стальной корпус-

комбинированный

Stal-bikolor

Oceľbicolor / Ocel-bicolor

Carcasă de oțel bicolor /

Двоколірний сталевий

корпус / Aço Bicolor

Bicolour

Bicolor

”омбинированный

– 2 цвета

Bikolor / Bicolor

Bicolor

Carcasă bicoloră

Двоколірний корпус

/ Bicolor

علبة من التيتانيوم

علبة من التيتانيوم بلونين

علبة من الفولاذ

علبة من الفولاذ بلونين

علبة بلونين

Case / Gehäuse / Корпус / Koperta / Púzdro / Pouzdro / Carcasă / Покрiття



Brass
Messing
Латунний корпус
Mosadz / Mosaz
Carcasă de aliaj
Cupru-Zinc
Латунний корпус
Latão

علبة من النحاس



Aluminium
Aluminium
Алюминиевый корпус
Aluminium
Hliník / Hliník
Carcasă de aluminiu
Алюминиевый корпус
Alumínio

علبة من الألمنيوم



Goldplated 3 Mic Au
Vergoldet 3 Mic Au
Золотое покрытие 3 мкр.
Pozłacana 3 Mic Au
Pozlátené 3 Mic Au
Zlacení 3 Mic Au
Carcasă placată cu Aur cu
grosimea de 3 mic./ Золотое
покрытие корпусу 3 мкм.
Banhado a ouro

علبة مطلية بالذهب 3 ميكرون.



Steel-PVD
Stahl-PVD
Сталь – покрытие PVD
Stal-PVD
Ocel-PVD
Ocel-PVD
Carcasă de oțel-PVD
PVD
PVD покрытие
Aço-PVD

علبة مطلية بمادة بي.في.دي.



Plastic
Kunststoff
Пластиковый
Plastik
Plast / Plast
Plastic
Пластиковое
покрытие
Plástico

علبة

Glass / Glas / Стекло / Szkło / Sklo / Sklo / Geam / Скло / Vidro



Saphire
Saphirglas
Сапфировое стекло
Szaflrowe
Zafir / Safirové
Cristal Saphire
Сапфірове скло
Vidro safira

زجاج شابرير



Mineral
Mineralglas
Минеральное стекло
Mineralne
Minerál / Minerální
Mineral
Мінеральне скло
Vidro mineral

زجاج معدني



Plastic
Kunststoff glas
Пластиковое стекло
Plastikowe
Plast / Plastové
Plastic
Пластиковое скло
Vidro plástico

زجاج بلاستيك



Hard
Kratzfest
Вёрдое стекло
Odporne na zarysowania
Tvrdené sklo
Odolné proti odčru / Dur
Вёрде скло
Duro

زجاج صلب

Type / Typ / Тип / Typ / Typ / Tip / Тип / Movimento النوع



Quartz
Quarzuhr
"варцевый
Kwarcowy
Quartz
Kvarcový
Cuarť / "варц
Quartzo

Mechanical
Mechanisch
✕еханический
Mechaniczny
Mechanické
Mechanický /Mecanic
✕еханічний
Mecânico

Pocket Watch
Taschenuhr
"арманные часы
Kieszonkowy
Vreckové Kapesní
Ceas de buzunar
"иѣньковский
годинник / Relógio
de bolso

Autoquartz
Autoquarz
✕втокварц
Autokwarc
Autoquartz
Auto quartz
Autocuarť
✕втокварц
Quartzo automático

Automatic
Automatische Uhr
✕втоматические
Automat
Automatické
Automat /Automatic
✕втоматичне
накручування
Automático

Analog-digital
Analog-digital
✕налогово-цифровой
Analogowo-cyfrowy
Analógovo-digitálne
Analog-digital
Analog-digital
✕налогово-цифровий
Analógico/digital

كوارتس

ميكانيكي

ساعة الجيب

أوتوماتيكي

أوتو كوارتس

قياسي-رقمي



Switzerland		PR&A Watch Sagl Via Cantonale 6715 Dongio Switzerland tel. +41 91 880 70 85 fax +41 91 880 70 86 • www.adriaticawatches.ch
Authorized agents and service points / Autorisierte Händler / Официальный агент и сервисные центр / Importer Autoryzowane punkty sprzedaży i serwisu / Autorizovaní predajci a servisné miesta / Skutečné místo opravy / Agenți autorizați și puncte de service /		
Bosnia & Herzegovina		NINOS d.o.o. ul. 27 Marta 36 76300 Bijeljina Bosna-BA
Bulgaria		GIULIAN Watch Stores G.S. Rakovski str. №74 1000 Sofia, Bulgaria, tel./fax: (+359) 2 986 78 43 e-mail: office@giulianwatches.com
Czech Republic		JAWIS s.r.o Vazni 906, 500 03 Hradec Kralove tel. +420 495 542 461, e-mail: jawis.hk@seznam.cz
Egypt		Moon Light Trade Co. 50 Nehro St., Heliopolis, Cairo tel. / fax +202 6386651, e-mail: moonlighthurghada@yahoo.com
Germany		N. Durand GMBH (seit 1947) Beethovenstraße 31, D-66111 Saarbrücken tel. +49 68134526, fax +49 681398666, e-mail: durand@freenet.de
Hungary		Authorized agent: Alkor Sp. z o.o. Slowianska 4, 48-300 Nysa Poland. Tel./fax +48 77 4334427 e-mail: info@alkor-watch.pl Service point: S-Gold Ekszerkereskedelmi Kft. 3700 Kazincbarcika, Egressy Beni ut.16, mobil +0036703818227, tel. 0036703977192, e-mail: s-gold@s-gold.hu

Jordan		Mohammed Adan Abdeen Est. Aqaba Free Zone Aqaba , tel. 962-3-2015456,fax 962-3-2012256, e-mail: abdnelec@go.com.jo
Kazakhstan		Mohammed Adan xxx, e-mail: abdnelec@
Kuwait		Swiss Expert Watches P.O.Box: 29328, Code: 13154 Safat, tel. 2462565, fax 2467874, e-mail: expertwatchesq8@yahoo.com
Latvia		LATVIJA SIA Baltzelts Lubanas 117a,t/c Sahara LV-1082 Riga tel. +3716482960 / 7147193 e-mail: baltzelts@one.lv
Libya		Mared El-maidan P.O. Box 243 Tripoli tel. +218 21 333 6219 e-mail: mared-el-maidan@hotmail.com
Lithuania		ALTAIMA jsc Virsuliskiu skg. 80, Vilnius, LT-05131 Lithuania www.888.lt tel. +3705 2305888 mail: info@888.lt Service point: Vilnius - Altaima, Konstitucijos pr.16
Moldova		Chisinau MD 2004, b-d Renasterii 20, Moldova tel./fax (+373 22) 238769 e-mail: info@watch.md
Oman		HARMONYTRADING P.O. Box 13 P.C.134 Sultanate of Oman

Poland		ALKOR Sp. z o.o. ul. Slowianska 4, 48-300 Nysa tel./fax +48 77 433 44 27 e-mail: info@alkor-watch.pl
Portugal		Teixeira da Rocha, Lda. Rua Passos Manuel, 33 1º 4000-384 Porto, Portugal
Romania		S.C. SUNRISE IMPEX S.R.L. -Str. Rosiori No.37, Ploiesti Tel/Fax: 0040 244 529509, e-mail:sunriseimpex@yahoo.com
Russia		Style Time , 105318, Russia, Moscow, Semenovskya sq.7 tel. (095) 366-86-10, 366-32-13 • e-mail: info@stime.ru
Russia		VolMax LTD , 109147, Russia, Moscow, Marksistskaya str. 34, b. 8, 7th entrance (or checkpoint), tel. (495) 911-3210, fax: (495) 911-6874
Slovakia		Corcom International spol. s r.o. Odborarska 52, 83102 Bratislava tel. +421/2/44 45 82 97, e-mail: corcom@ba.telecom.sk
Slovenia		Budna d.o.o. Novo Mesto Kostialova 5a 8000 Novo Mesto Slovenia tel. +386 (0)7 3382 370, fax: +386 (0)7 3382 372, e-mail: budna@budna.si
Ukraine		Mr. Leskov Alexander Sedova 5/15 Kharkov, Ukraine tel. +380 572 72 40 80, e-mail: dmitry@rostonet.net



REF. رقم المرجع:

Date of repair / Reparaturdatum / Дата ремонта /
Data naprawy / Dátum opravy / Datum opravy / Data
reparației / Дата ремонту : تاريخ التصليح

Warranty replasment / Garantiefrist verlängert bis
zum/ Гарантийная замена / Gwarancję przedłużono
do../ Záruka predĺžená do../ Záruka prodloužena do .../
Prelungirea garanției / Гарантіяна заміна
ضمان التبديل:

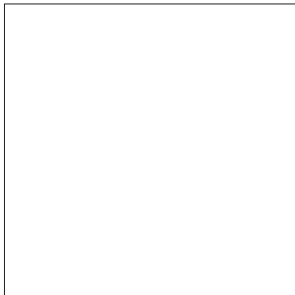
Remarks / Bemerkungen / Замечания / Uwagi / Pozor
/ Pozornost / Remarci / Примітка : ملاحظات

REF. رقم المرجع:

Date of repair / Reparaturdatum / Дата ремонта /
Data naprawy / Dátum opravy / Datum opravy / Data
reparației / Дата ремонту : تاريخ التصليح

Remarks / Bemerkungen / Замечания / Uwagi / Pozor
/ Pozornost / Remarci / Примітка : ملاحظات

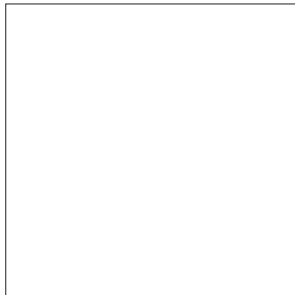
Stamp of shop / Stempel des Händlers / Печать
магазина / Pieczęć punktu sprzedaży / Pečiatka
predajne / Razítko miesta prodeje / Șampila magazinului
/ Печатка магазину : خاتم الدكان



92 < AAB737418472980241230338899 >



Stamp of service point / Stempel der Servicestelle /
Печать сервисного центра / Pieczęć serwisu / Pečiatka
servisu / Razítko opravny / Șampila service / Печатка
сервісного центру : خاتم نقطة الخدمة



< AAB737418472980241230338899 >

REF. رقم المرجع:

Date of repaire / Reparaturdatum / Дата ремонта /
Data naprawy / Dátum opravy / Datum opravy / Data
reparației / Дата ремонту : تاريخ التصليح

Warranty replasment / Garantiefrist verlängert bis
zum/ Гарантийная замена / Gwarancję przedłużono
do../ Záruka predĺžená do../ Záruka prodloužena do .../
Prelungirea garanției / Гарантіяна заміна
ضمان التبديل:

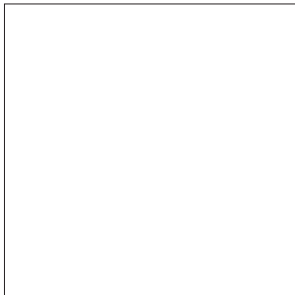
Remarks / Bemerkungen / Замечания / Uwagi / Pozor
/ Pozornost / Remarci / Примітка : ملاحظات

REF. رقم المرجع:

Date of repaire / Reparaturdatum / Дата ремонта /
Data naprawy / Dátum opravy / Datum opravy / Data
reparației / Дата ремонту : تاريخ التصليح

Remarks / Bemerkungen / Замечания / Uwagi / Pozor
/ Pozornost / Remarci / Примітка : ملاحظات

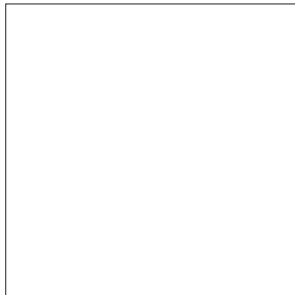
Stamp of shop / Stempel des Händlers / Печать
магазина / Pieczęć punktu sprzedaży / Pečiatka
predajne / Razítko miesta prodeje / Šampila magazinului
/ Печатка магазину : خاتم الدكان



94 < AAC737418471001241230338882 >



Stamp of service point / Stempel der Servicestelle /
Печать сервисного центра / Pieczęć serwisu / Pečiatka
servisu / Razítko opravny / Šampila service / Печатка
сервісного центру : خاتم نقطة الخدمة



< AAC737418471001241230338882 >

REF. رقم المرجع:

Date of repair / Reparaturdatum / Дата ремонта /
Data naprawy / Dátum opravy / Datum opravy / Data
reparației / Дата ремонту : تاريخ التصليح

Warranty replasment / Garantiefrist verlängert bis
zum / Гарантийная замена / Gwarancję przedłużono
do.. / Záruka predĺžená do.. / Záruka prodloužena do ... /
Prelungirea garanției / Гарантіяна заміна
ضمان التبديل:

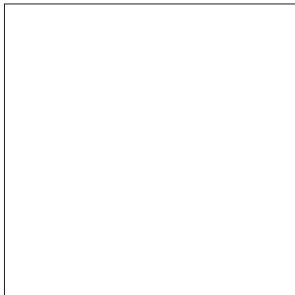
Remarks / Bemerkungen / Замечания / Uwagi / Pozor
/ Pozornost / Remarci / Примітка : ملاحظات

REF. رقم المرجع:

Date of repair / Reparaturdatum / Дата ремонта /
Data naprawy / Dátum opravy / Datum opravy / Data
reparației / Дата ремонту : تاريخ التصليح

Remarks / Bemerkungen / Замечания / Uwagi / Pozor
/ Pozornost / Remarci / Примітка : ملاحظات

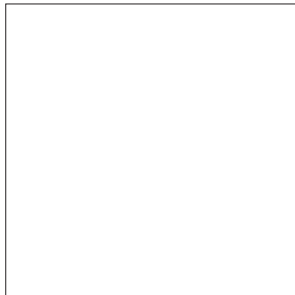
Stamp of shop / Stempel des Händlers / Печать
магазина / Pieczęć punktu sprzedaży / Pečiatka
predajne / Razítko miesta prodeje / Šampila magazinului
/ Печатка магазину : خاتم الدكان



96 < AGT342437956757464009976666 >



Stamp of service point / Stempel der Servicestelle /
Печать сервисного центра / Pieczęć serwisu / Pečiatka
servisu / Razítko opravny / Šampila service / Печатка
сервісного центру : خاتم نقطة الخدمة



< AGT342437956757464009976666 >